

## ◆資料 1 米国バイヤー招聘商談会について

## ① 商談会の実施概要

開催時期：平成 30 年 9 月 27 日（木）～28 日（金） 10：00～17：00

開催場所：名古屋（中小機構中部本部 会議室（大・小）を予定）

募集企業数：28 社程度

## 1. 招聘企業（バイヤー） ※各社の概要は次ページ以降の資料参照

①Mitsuwa MARKETPLACE、KC セントラル貿易株式会社（物流担当）

②ORITZ GIFTSERVICE（オーリツギフトサービス）※MIW Marketing and Consulting Group, Inc. President/CEO 岩瀬昌美氏が代行  
なお、岩瀬社長の現地ネットワークを活用し、商品に応じてオーリツギフトサービス以外の業務用販路等の仲介が出来る可能性もあります。

## 2. 商談の方法

- ・バイヤー①と②をセットで商談します（いずれも日本語で商談できます）。
- ・商談は 1 回あたり 20 分程度で、27 日・28 日も同じスケジュールを想定。

午前の部（10：00～13：00、7 社程度、適宜休憩あり）

昼食休憩（13：00～14：00）

※都合により多少スケジュールが前後する旨ご了承下さい

午後の部（14：00～17：00、7 社程度、適宜休憩あり）

## （各社の商談の流れ）

受付・控え室	商談会会場
20 分前までに、到着・待機願います	バイヤー 1（Mitsuwa MARKETPLACE・KC セントラル貿易） バイヤー 2（オーリツギフトサービス（岩瀬氏代行）） （2 社相手に説明を実施してください） ⇒ 終了後は、お帰りいただいて結構です

## 3. 対象商品

- ・食品全般（農水産品、食品・加工品等）
- ・地場産品・伝産品等（食器、酒器、食卓向けの装飾品等）
- ・業務用資材（例：パッケージ等）も対象

★スーパー等の小売店用商品だけでなく、レストランなど業務用商品も商談可能です

※各社が売り込みたい商品だけでなく、いろんな商品を見たいとの要望があります

## ② 招聘企業（バイヤー）に関する情報提供

### ◆バイヤー1 Mitsuwa MARKETPLACE



#### 会社概要 Company Profile

会社名：ミツワコーポレーション  
屋号：ミツワマーケットプレイス

本社：アメリカ合衆国  
カリフォルニア州 トーランス

事業所：トーランス店  
コストメサ店  
アーバイン店  
サンゲール店  
サンタモニカ店  
サンディエゴ店  
サンノゼ店  
シカゴ店  
ニュージャージー店  
テキサス プレイノ店  
ハワイワイキキ店

事業内容：総合小売業、飲食業

設立：1998年3月1日

#### ミツワマーケットプレイスとは About Mitsuwa Marketplace

ミツワマーケットプレイスはアメリカで最大級の日系スーパーマーケットです。  
在米されている日本人の方を始め、現地の方々にも「日本の味」をいつでも楽しんでも頂けるよう数多くの食材を取り揃えております。  
また、食材だけでなく雑貨、家電、化粧品、書籍なども多数取り揃えており、お客様のニーズに素早く、確実に対応できるよう日々努力しております。  
旨いもの市、北海道フェア、東北復興応援フェアなどの日本全国各地の銘店が集まるイベントや、毎年夏祭りを開催し、お客様との交流の場を設け地域の方々への貢献にも力を入れております。

Mitsuwaは日本食を通して日本文化を紹介し、日米のより良い理解にこれからも貢献していければと思っております。

詳しくはホームページをご覧ください  
<http://www.mitsuwa.com>

(2018年4月1日現在)

#### ●最近の催事実績

##### 【2017年】

- 6月 全国旨いもの紀行（トーランス、サンノゼ、ニュージャージー）
- 7月 名古屋フェア（トーランス、サンノゼ）
- 8月 九州フェア（トーランス）
- 9月 北海道フェア（トーランス、サンノゼ、ニュージャージー）
- 10月 アトランタ Japan Fest 出展
- 11月 東北復興応援フェア（トーランス、サンノゼ、ニュージャージー）  
※宮城県、岩手県、遠野市協賛

##### 【2018年】

- 2月 京都フェア（トーランス、サンノゼ） ※京都府協賛
- 3月 島根県発うまいもの市（トーランス） ※島根県協賛
- 6月 全国旨いもの紀行（トーランス、コストメサ、サンノゼ、シカゴ、ニュージャージー）
- 6月 羽田市場 鮮魚フェア（トーランス）
- 7月 名古屋フェア（トーランス、サンノゼ）  
(2018年2月に名古屋で商談会開催 ⇒ 7月フェアに参加)

#### ●2018年7月の名古屋フェアの様子



◆名古屋フェア 2018 のパンフレット ※実物はタブロイドサイズ (279.4 mm × 431.8 mm)

**NAGOYA FAIR 7/20 (Fri)-7/22 (Sun)**

**氷屋 水屋川久 (KAWAKYU ICE)**  
 Syrup (Strawberry, Peach, Mango, Mint) \$18.99  
 Cream your own shaved ice at home with these flavored syrups! Try out the various fruit syrups. \$18.99

**マウンテンコーヒー (MOUNTAIN COFFEE)**  
 Cold Brew Iced Coffee \$4.99  
 Decaf Cold Brew Iced Coffee \$4.99  
 Honey Peanut Cold Brew \$13.99  
 Gold Brew Coffee NPC Blend & Decaf \$18.99-\$20.99

**世界の山崎 (SEKAI NO YAMACHAN)**  
 Beer Mug & Glass Set \$31.00  
 Yamachan Small Plates \$9.90  
 Yamachan Cards \$6.90  
 Yamachan Keychain \$6.90

**平松食品 (HIRAHARA FOODS)**  
 Broiled Fish (3 Varieties) \$4.49  
 Japanese Soy Sauce, Miso Paste, etc. \$5.99-\$15.99

**内藤醸造 (UCHINOHARA BREWERY)**  
 Fruit Vinegar (3 Varieties) \$11.99  
 Oni Manju \$2.99

**鬼まんじゅう (ONI MANJU)**  
 This popular treat is made using only fresh loaves from the finest bakers, and is just one of the many delicious items available at the fair.

**日本産うなぎひつまぶし (JAPANESE EEL BOWL)**  
 \$14.99

**名古屋物産和牛で丼 (NAGOYA WAGYU BEEF DOTSU BOWL)**  
 \$14.99

◆バイヤー2 オーリツギフトサービス (MIW 代行)

May - October 2018 日本・米国向け厳選ギフト

# ORITZ GIFT

懐かしい日本ならではの美味しいものをアメリカで。おすすめ新商品もたくさんございます。

**早割 10% OFF**

デューティフリーキャンペーン

WWW.ORITZGIFT.COM Toll Free: 1-800-692-0008

**お任せ和食クラブ (Japanese Vegetables Club)**  
 \$85.00

**かつおのたたき(コース付き)**  
 \$149.00

**山形産中粒白米 (Yamagata Japane Rice)**  
 \$139.00

**天婦羅弁当 (Tempura Bento)**  
 \$110.00

**お肉のたたく (Meat Tenderizer)**  
 \$110.00

**お肉のたたく (Meat Tenderizer)**  
 \$110.00

**お肉のたたく (Meat Tenderizer)**  
 \$110.00

MIW Marketing and Consulting Group, Inc. について

米国進出のワンストップ・ソリューション

**MIW Marketing and Consulting Group, Inc.**  
 マルチカルチュラル総合広告代理店

MIW Marketing and Consulting Group, Inc. は米国でのマーケティング (広告・PR) に15年以上の経験を持つマルチカルチュラル総合広告代理店です。お客様の米国進出の成功のための相談、グローバルマーケティング戦略、IT戦略、人事戦略、販売戦略の実現に実行されるまでをサポートする "One Stop Solution Provider" としてお客様に最適なサービスを提供いたします。

また、米国市場の念の信頼をリアルタイムで共有することにより、お客様の「海外戦略拠点」としての役割も担っております。米国進出をお考えの際は、是非お気軽にご相談ください。

MIW Marketing and Consulting Group, Inc. CEO / President 菅原 昌典

**CAPABILITY**

- 米国進出に備えた市場調査
- 市場競争を勝ち抜くためのブランド価値を構築・サポート
- マーケティング戦略の立案
- TV・ラジオ・紙媒体等の広告制作とメディアプランニング
- 商品パッケージ・ラベルのローライズデザイン
- Eコマース戦略の立案、開発と戦略
- イベント・展示会等、各種催し物の実行ならびに各種セミナーの企画・立案・実施
- アメリカでの食育啓発活動

この他にも、ビジネスパートナーと共に米国進出に必要なワンストップ・ソリューションをご提供いたします。

■ 人事  
 事業開発や専業内容を踏まえ人事スタッフチャーターのご提案、就業規則・規定等の作成。

■ 経理  
 日本、米国の経理システムを熟知した米国公認会計士が安心の経理業務をご提供。

■ 不動産  
 事業開発・事業内容・ビジネス戦略を踏まえ、物件選定・家賃交渉・インテリアの改装をサポート。

■ 法律 (法務)  
 特許法に精通した専門の弁護士が各種ビザの取得を行います。

**食育 Shoku-Iku**

アメリカで健康で幸せな暮らしを。肥満児童の増加が社会問題化する米国において、美味し健康的な日本の料理や養生法を米国各メディア (TV、雑誌等) を通じて子供向けにクッキング教室開催など、積極的に紹介をしております。また、カリフォルニア州にある食育センター、Mitsuna Marketplace (ミツナ マーケットプレイス) にて、自身経験、健康的な食生活を過ごし、子供達の食の文化の向上に実現への取組みも実施しております。

### ③ 今後のスケジュール及び申込方法・注意事項

#### 4. 今後のスケジュール

日付	内容	補足
～8月27日（月）	申込書・商品紹介シートの提出期限	
～8月31日（金）	申込各社の情報をとりまとめてバイヤーに提供	事前審査：米国での競合製品の有無や市場性等に基づき判断。商品展開が難しい場合は、事前審査でお断りする場合があります
～9月中旬	商談スケジュールを各社に案内	
9月27日～28日	商談会の実施	面談予定時間の20分前を目処に会場へお越しください
10月以降	商談結果を踏まえた対応をお願いします	
	アフターフォロー、商談結果の調査等にご協力ください	
来年度	米国（Mitsuwa）でのイベント開催を想定★	本事業には含みません。渡航は自費対応となります。

★イベント開催は、商材を知ってもらう、お試しする機会です（開催イメージは、2ページ右下の写真参照）

- ・店頭に並べただけでは、未知の商品の購入につながらないので、体験が必要（例：〇〇 ⇒ 店頭販売で試食・試飲 ⇒ 商品の購入へ）
- ・ローカルの人に味を知ってもらい、評価を得る機会（イベントの結果等を踏まえて今後の取引へ）

#### 5. 申込方法

◆申込期限：8月27日（月）◆

以下の書類（制定エクセルシート）を、電子メールにて事務局までご提出ください

- ・参加申込書（1枚）
- ・企業紹介シート（1枚）
- ・輸出商品紹介シート（農林水産省のFCPシート）（希望する商品数に応じた枚数） ※日本語

#### 6. 注意事項

商談にあたっては、以下の準備をお願いします。

- ・成分表示（イングリ）、上代、ロット、横浜渡し価格の提示は必須です（商談の場で話を完結できるようにご準備ください）。
- ・賞味期限は、常温180日、冷凍1年以上が望ましいとのことです
- ・各社が売り込みたい商品だけでなく、いろんな商品を見たいとの要望がありますので、出来るだけ色々ご提案ください
- ・調味料など商品単体でのPRが難しい場合は、コラボできると良い商品等をご提案下さい（食器類は使い方のPR方法等をご提案ください）

◆参考 理解を深めるためにも、「成功事例から学ぶ 米国西海岸で日本産食品を売る！（JETRO ロサンゼルス事務所作成）」もご覧ください。

[https://www.jetro.go.jp/ext\\_images/industry/foods/past-seminar/pdf/201711\\_1-1.pdf](https://www.jetro.go.jp/ext_images/industry/foods/past-seminar/pdf/201711_1-1.pdf)